

Staten Island

Distri 49–51

Vòt alavans
28 Okt–5 Nov

Jou Eleksyon an
7 Novanm

Eleksyon Jeneral
nyc 2023

gid
elektè

Vote vin fasil
nycvotes.org/ht

**NYC
VOTES**

Yon inisyativ Komisyon pou Finans
Kanpay Vil New York la

Gid Elektè 2023 NYC a!

W ap resevwa Gid Elektè sa a paske w se yon elektè ki anrejistre epi w te vote nan yon eleksyon ki fèk sot fèt. Pou w kapab wè lis kandida ki pi ajou a pou distri ou a, vizite haitiancreole.nycvotes.org/candidates.

Kilè pou m vote?

- Eleksyon jeneral la se madi **7 novanm**.
- Ou kapab vote alavans soti samdi **28 oktòb** rive dimanch **5 novanm**. Pa gen vòt lavans lendi **6 novanm**.

Pou kisa m ap vote?

Fonksyon yo

- Konsèy Minisipal
- Pwokirè Distri (Bronx, Queens, Staten Island)
- Tribinal Siprèm Eta a (Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn)
- Jij Tribinal Sivil yo
- Tribinal Siksesyon (Brooklyn)
- Pwopozisyon ki sou bilten vòt yo

Fonksyon ki sou bilten vòt ou a ka varye selon kote w ap viv la. Chèche jwenn bilten vòt ou a nan vote.nyc/page/find-your-poll-site.

Jwenn plis enfòmasyon sou nycvotes.org/ht!

Dat eleksyon yo ak Dat Limit

23 okt	Dat limit demann Bilten Vòt Moun ki Absan yo (sou entènèt oswa pa lapòs) *Si se pa lapòs ou voye bilten vòt moun ki absan ou an, Konsèy Elektoral la dwe resevwa l nan dat sa a.
28 okt	Dat limit pou enskripsyon elektè yo Vòt alavans yo ap kòmanse
5 nov	Vòt alavans yo ap fini
6 nov	Dat limit demann pou bilten vòt moun ki absan yo (an pèsòn nan biwo Konsèy Elektoral la)
7 nov	Jou Eleksyon Jeneral la (6:00 a.m. – 9:00 p.m.) Dènye jou pou w poste bilten vòt moun ki absan ou an oswa depoze l nan yon biwo vòt

Tabdèmatyè

3	Kijan pou w vote	9	Konsènan Konsèy Minisipal la
4	A kisa ou ta dwe atann ou nan biwo vòt ou a	11	Kandida ki sou Bilten Vòt la
5	Ki dwa mwen genyen antanke elektè?	18	Pwopozisyon ki sou Bilten Vòt yo
6	Aksesiblite	21	Konsènan NYC Votes
7	Echantiyon Bilten Vòt	22	Kesyon yo Poze Souvan
8	Kisa fonksyonè ki eli yo fè?	24	Kontakte Konsèy Elektoral la

Kijan pou w vote

Biwo vòt ak Lè pou vote

Chèche biwo vòt ou a ak ki lè pou w vote:

- Vizite nycvotes.org/ht.
- Rele Konsèy Elektoral Vil Nouyòk la nan **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** oswa **TTY 212-487- 5496**.



Jou Eleksyon an

Vòt yo ap ouvri nan Jou Eleksyon an, **7 novanm**, soti 6:00 a.m. pou 9:00 p.m. Ou dwe vote nan biwo vòt yo voye w la.

Lokal biwo vòt yo konn chanje, kidonk pa bliye tcheke adrès la anvan ou ale!



Vòt alavans

Ou ka vote alavans an pèsòn avan Jou Eleksyon an.

Sa pou ou konnen

- Gen yon biwo vòt alavans yo te voye w, ki petèt diferan de biwo vòt ou tonbe nan jou eleksyon an.
- Orè yo chanje chak jou, kidonk asire w ou verifie biwo vòt ou a epi konfime orè pa yo a avan w ale.

Dat vòt alavans yo

Samdi **28 oktòb** rive dimanch **5 novanm**.



Vòt pa Korespondans

Ou ka mande yon Bilten vòt moun ki absan si w gen yon rezon valab, tankou si w pa Nouyòk nan Jou Eleksyon an oswa si w gen yon maladi oswa yon andikap fizik.

23 oktòb se dat limit pou w mande bilten vòt ou an sou entènèt, oswa pou Konsèy Elektoral la resevwa demann ou an pa lapòs.

Mande yon bilten vòt moun ki absan sèlman si ou gen entansyon vote pa korespondans. Si ou chwazi vote an pèsòn apre ou fin mande yon bilten vòt moun ki absan, ou dwe vote ak yon bilten vòt sou sèman nan biwo vòt ou a.

Kijan pou w mande bilten vòt moun ki absan ou an:

- Vizite nycabsentee.com.
- Rele Konsèy Elektoral Vil Nouyòk la nan **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** oswa **TTY 212-487-5496** pou moun ki mal pou tande yo.
- Vizite biwo lokal Konsèy Elektoral Vil Nouyòk ou a. Dat limit la se **6 novanm** pou w soumèt demann ou an an pèsòn.

Si ou mal pou w wè oswa si ou gen yon andikap

Pou w jwenn yon lektè ekran li bilten vòt ou an, ou kapab mande yon bilten vòt moun ki absan ki aksesib nan nycabsentee.com/accessibility oswa rele nan nimewo ki make anlè a.

Swiv Bilten Vòt ou a

Ou ka suiv bilten vòt ou a an liy sou sit Konsèy Elektoral Vil Nouyòk la nan nycabsentee.com/tracking.

A kisa ou dwe atann ou nan biwo vòt ou a



Prezante w pou yo ka anrejistre w lè w rive

Lè ou antre, yon mandatè biwo vòt ap montre w ki kote pou ou anrejistre prezans ou. Li pral chèche nan lis elektè ki enskri yo epi l ap verifye siyati w anvan l ba ou yon bilten vòt.

Konsèy Pwofesyonèl: Si ou resevwa yon Fast Pass nan kourye lapòs Konsèy Elektoral la voye ba w la, mache avèk li pou w ka enskri pi vit!

*Ou pa bezwen bay yon pyès idantite pou w ka vote, eksepte si w se yon moun k ap vote pou premye fwa epi ou pa t bay nimewo DMV oswa nimewo sekirite sosyal lè w t ap enskri pou w vote a.



Ranpli Bilten Vòt ou a

Make Bilten Vòt ou a pandan w ap ranpli oval ki bò kote chwa w fè a nèt.

Si ou fè yon erè oswa si ou gen kesyon konsènan bilten vòt ou an, ou ka mande yon mandatè vin ede w.

*Sonje pou w tcheke toulede bò bilten vòt ou a pou w pa pèdi anyen.



Eskane Bilten Vòt ou a

Yon fwa ou fin ranpli bilten vòt ou an, yon mandatè ap ede w mete bilten vòt ou a nan eskanè a. Eskanè a ap fè w konnen lè vòt ou a fin arejistre.



Pran estikè ou a

Koleksyone estikè ou a! Kole l sou rad ou, fè chèlbè avè l epi asire w zanmi w ak fanmi w gen entasyon vote tou.

Ki dwa mwen genyen antanke elektè?

Ou gen dwa pou w vote nan eleksyon jeneral la si:

- Ou se yon elektè ki anrejistre.
- Ou nan liy nan biwo vòt ou an anvan lè pou li fèmen an rive.

Nan kèlkeswa eleksyon an, ou gen dwa pou w:

- Mande yon mandatè pou l ede w, oswa mande yon entèprèt si ou bezwen èd nan lang. Rele **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** oswa **TTY 212-487-5496** pou moun ki mal pou tande yo si ou bezwen plis enfòmasyon konsènan entèprèt yo.
- Mache ak yon moun pou ede w vote (sof anplwayè w oswa yon reprezantan sendikal).
- Mache ak dokiman w, tankou Gid Elektè sa a.
- Vote menmsi machin vòt la anpàn.
- Vote pa bilten vòt sou sèman si non w pa nan lis elektè ki nan biwo vòt ou a.
- Yon Biwo vòt ki aksesib ki pa gen okenn obstak fizik.
- Sèvi ak machin pou vote ki aksesib pou w depoze bilten vòt ou a.
- Vote kèlkeswa kapasite oswa andikap ou genyen an.

Dwa vòt pou moun ki gen yon kondanasyon penal oswa kriminèl:

- Kondanasyon pou enfrazyon ak vyolasyon pa anpeche w vote, menmsi w ap prije pèn nan prizon.
- Si w nan prizon pou yon krim, ou pa kalifye pou w vote. Men, si yo kondane w pou yon krim epi yo sispann santans ou an, ou kapab vote.
- Si yo te kondane w pou yon krim epi yo lage w, ou ka vote. Men, ou dwe enskri ankò pou w ka vote.
- Si pou kounye a ou nan pwobasyon oswa libète kondisyonèl, ou ka vote.
- Si pou kounye a ou nan prizon pou yon deli oswa si w ap tann jijman, ou ka vote.

Kimoun ou ta dwe kontakte si w bezwen sipò:

- Si gen yon pwoblèm ak biwo vòt ou an, di yon mandatè sa oswa rele Konsèy Elektoral Vil Nouyòk la nan **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** oswa **TTY 212-487-5496**.
- Si yo te vyole dwa w, rele nimewo gratis Pwoteksyon Eleksyon an pou w pale ak yon volontè Pwoteksyon Eleksyon ki resevwa fòmasyon pou sa epi jwenn sipò jiridik gratis nan **866-OUR-VOTE (866-687-8683)**.
- Pote plent bay Pwokirè Jeneral Nouyòk la nan **(866) 390-2992** oswa vizite **ag.ny.gov/election-hotline**.

Aksesiblite

Chak elektè nan Nouyòk gen dwa pou li depoze bilten vòt yo a yon fason ki prive ak endepandan. Si w bezwen èd pou w ranpli bilten vòt ou a akòz yon andikap oswa akòz ou pa metrize anglè, genyen asistans ki disponib.

Bilten Vòt Moun ki Absan ki aksesib

Si w gen pwoblèm vizyon oswa ou pa ka make yon bilten vòt an papyè, ou ka toujou vote pa korespondans. Ou kapab mande yon bilten vòt moun ki absan yon lektè ekran kapab li epi tou ranpli l pa mwayen yon òdinatè. Pou mande yon bilten vòt moun ki absan ki aksesib, vizite: nycabsentee.com/accessibility oswa rele **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** oswa **TTY 212-487-5496** pou moun ki mal pou tande yo.

Sèvis Lang ak Entèpretasyon

Gen entèprèt ki disponib nan plizyè biwo vòt nan vil la. Ou gendwa mande yon moun, yon fanmi w, yon zanmi oswa yon entèprèt, vini ede w konprann ak ranpli Bilten Vòt ou an.

Ou ka aprann ki biwo vòt ki pwopoze entèprèt sou vote.nyc. Ou kapab rele tou nan **866-VOTE-NYC (866-868-3692)**.

Aparèy pou make Bilten Vòt yo

Aparèy pou make Bilten Vòt yo (BMD) disponib nan tout biwo vòt yo pou bay elektè yo, tankou sa yo ki avèg, ki gen pwoblèm vizyon, oswa ki gen yon andikap oubyen yon kondisyon ki ka rann li difisil oswa enposib pou yo make yon bilten vòt ak yon plim, plis aksesiblite.

Si w ta renmen itilize yon BMD, jis mande yon mandatè li! Ou ka itilize l pou w ka wè bilten vòt ou a sou yon ekran afichaj, pou w tradui l nan lòt lang, oswa pou w koute chwa w yo nan kas.

Aparèy la bay kat fason pou w make Bilten Vòt ou a:



Ekran tòch



Klavye (Bray)



Aparèy pou
rale ak soufle
nan bouch



Manèt a
baskil

- Ou gendwa “ZOOM IN” (AGRANDI) pou fè tèks la vin pi gwo, “ZOOM OUT” (DIMINYE) pou tèks la tounen nan dimansyon nòmal li oswa chwazi “HIGH CONTRAST” (GRAN KONTRAS) pou afiche tèks Bilten Vòt la an blan sou yon fon nwa.
- Epitou ou gendwa repete epi ajiste vitès ak volim son an nan kas la.
- Sonje! Chwa w yo pa definitiv toutotan ou pa antre bilten vòt ou an nan eskanè a epi depoze vòt ou an.
- Si ou ta renmen yon moun ede w antre bilten vòt ou an nan eskanè a, yon mandatè ap ede w.

Echantiyon Bilten Vòt

Echantiyon Bilten Vòt ki anba a la pou demonstrasyon sèlman. Li pa Bilten Vòt reyèl ou a epi si w ranpli l, sa p ap konte kòm vòt ou.

City Council	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
District Attorney Bronx, Queens, Staten Island	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
State Supreme Court Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
Civil Court Judges	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
Surrogate's Court Brooklyn	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2



Tòp chwa mwen yo

Itilize paj sa a pou w ranje chwa kandida ou yo pou Konsèy Minisipal la ak pwopozisyon vòt yo. Ou kapab mache ak sa a ansanm avèk ou nan biwo vòt ou a pou w gade pandan w ap ranpli bilten vòt ou an.

Konsèy Minisipal

Pwopozisyon ki sou bilten vòt yo

Pwopozisyon 1

Pwopozisyon 2

Rapèl! Gendwa gen fonksyon anplis sou bilten vòt ou an selon pati politik ou ak kote ou abite a.

Ou kapab wè yon echantiyon bilten vòt ou a nan biwo Konsèy Elektoral la nan findmypollsite.vote.nyc.

Kisa fonksyonè ki eli yo fè?

Fonksyonè ki eli nou yo gen pou yo pran desizyon ki gen enpak sou travay, lojman, edikasyon, swen sante ak lòt ankò, chak jou. Aprann plis sou fonksyon ki sou bilten vòt ou a.

Pou w kapab wè lis kandida ki pi ajou a nan distri ou a, vizite haitiancreole.nycvotes.org/candidates.

Fonksyon minisipal yo

Konsèy Minisipal

Konsèy Minisipal la se branch lejislatif, oswa ki fè lalwa, nan gouvènman Vil Nouyòk la. Gen 51 manm. Manm konsèy yo jeneralman mandate pou 4 lane (2 manda youn dèyè lòt maksimòm).

Apre resansman 2020 an, yo te reyaranje distri Konsèy Minisipal yo pou yo te ka ajiste a chanjman ki genyen nan popilasyon an. Poutèt pwosesis sa a, Manm konsèy ki eli an 2021 ak 2023 pral gen yon manda 2 lane nan distri yo fenk delimite yo. An 2025, yo ap rekòmanse ak manda 4 lane yo.

- Prezante ak vote pwojè lwa yo.
- Negosye ak apwouve bidjè vil la.
- Siveye ajans minisipal yo.
- Pran desizyon sou kwasans ak devlopman vil nou an.
- Founi sipò pou Konstitiyan yo.

Chèche jwenn distri konsèy minisipal ou a sou findmypollsite.vote.nyc.

Fonksyon konte yo

Pwokirè Distri

Pwokirè distri a se pwokirè prensipal nan konte l la. Yo eli yo pou 4 lane. Pa gen limit nan manda.

- Deside ki dosye pou yo pouswiv (ak ki dosye pou yo pa pouswiv).
- Sipèvize tout pouswit penal yo.
- Ankete ak pouswiv konpòtman kriminel.

Jij yo

Tribinal Siprèm Eta a

Jij Kou Siprèm Eta a sipèvize gwo zak kriminel ak pwosè sivil nan konte yo. Tribinal Siprèm lan se tribinal jijman nan Eta New York; Tribinal Apèl la se tribinal ki pi wo a. Yo eli pou 14 lane.

- Li bay jijman sou divòs, separasyon ak pwosedi anilasyon.
- Li jere pouswit penal pou deli yo (kote ka gen yon kondanasyon pou plis pase yon lane).
- Li deside sou ka sivil yo tankou reklamasyon kontraktiyèl ak pou deli.

Tribinal Sivil – Konte ak Distri

Jij Tribinal Sivil yo ka dirije Konte oswa Distri, kidonk ou ka wè plis pase yon jij tribinal sivil sou bilten vòt ou a. Jij yo eli pou 10 lane epi yo tande afè tankou:

- Afè sivil ki plis pase \$50,000.
- Afè ant pwopriyetè ak lokatè epi pwosè ki konsène kenbe estanda lojman yo.
- Pouswit penal enfraksyon yo.

Tribinal sibstitiyan

Jij Tribinal Siksesyon yo tranche zafè ki konsène patrimwann moun ki te rezide nan Konte a apre lanmò yo. Yo eli pou 14 lane epi yo jije zafè tankou:

- Afè yon moun ki mouri tankou testaman ak administrasyon patrimwann.
- Adopsyon.
- Gadyen/Titèl.

Yon Jounen nan Lavi yon Manm Konsèy Minisipal la

Kisa manm Konsèy Minisipal la fè pou ou?

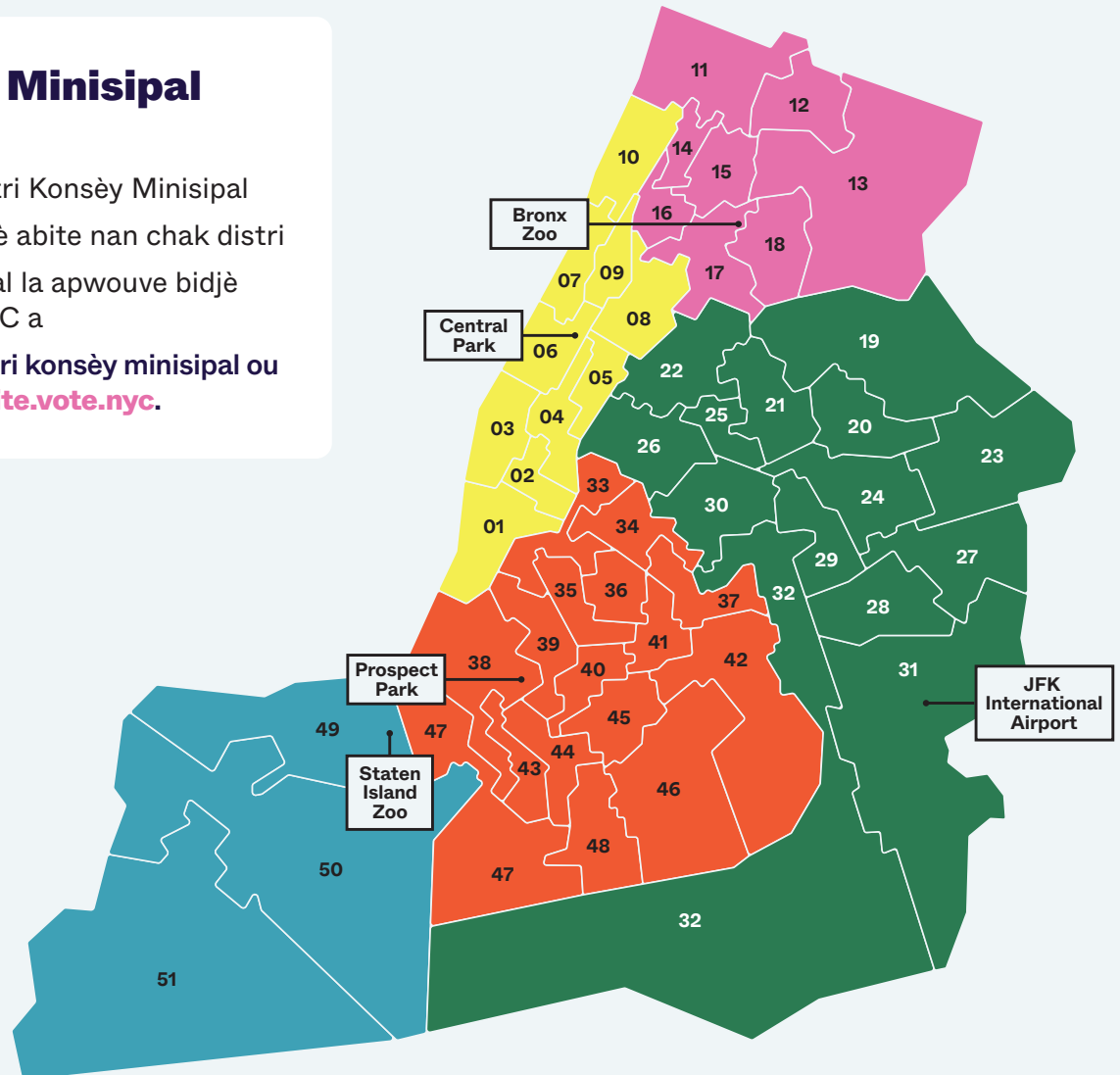
- Elabore epi vote pwojè lwa yo ki konsène kesyon tankou lojman, swen sante, edikasyon, sekirite piblik ak lòt ankò. Manm konsèy la kapab patisipe nan komite tou pou travay sou kesyon konsènan vyeyisman rive nan sèvis pou jèn yo.
- Travay ak Majistra vil la pou kreye epi apwouve bidjè ~\$107 milya dola vil la. Chak manm konsèy la ap jere yon bidjè ~\$5 milyon dola tou pou konstwi lekòl epi pou fè amelyorasyon nan distri yo, ansanm ak yon bidjè adisyonèl ~\$500,000 pou sipòte òganizasyon ki pa la pou fè pwofi yo.

- Siveye ajans minisipal ki ap bay Nouyòk yo sèvis yo, tankou Depatman Polis Vil Nouyòk la ak Depatman Edikasyon Vil Nouyòk la.
- Detèmine jan pou yo itilize batiman ak teren yo toupatou nan vil la, epi siveye zonaj pou pwopriyete yo pandan l ap prezève repè yo epi jere tè ak enstalasyon piblik yo.
- Ede Konstitiyan tankou w. Manm konsèy la ak fonksyon yo genyen yo kapab ede w ak kesyon tankou preparasyon taks, lojman abòdab, plante pyebwa, twotwa ki sal, twou nan lari, sekirite pyeton ak lòt ankò. Kontakte manm konsèy ou a si ou bezwen èd!

Kat Konsèy Minisipal Nouyòk la

- NYC gen 51 distri Konsèy Minisipal
- ~172,000 elektè abite nan chak distri
- Konsèy Minisipal la apwouve bidjè ~\$107 milya NYC a

Chèche jwenn distri konsèy minisipal ou a sou findmypollsite.vote.nyc.



prepare bilten vòt ou a

Ou fin chwazi kandida w yo?
Make chwa w yo epi ale ak
yo nan biwo vòt ou a!



Eskane la oswa vizite
[haitiancreole.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://haitiancreole.nycvotes.org/plan-your-ballot)

konpare kandida yo



Vizite Gid Elektè anliy nou an pou w ka wè pozisyon
kandida yo konsènan pwoblèm ki pi enpòtan pou ou yo,
epi konpare opinyon yo.

Eskane la oswa vizite haitiancreole.nycvotes.org/compare

Konsèy Minisipal Distri 49

Demokrat

- Kamillah Hanks ✓

Lari ki an sekirite

- Ruslan Shamal ✓

✓ Badj sa a ap parèt si yon kandida ap patisipe nan pwogram Fon an Kontrepati vil Nouyòk la, ki ede kandida yo konte sou rezidan Vil Nouyòk yo—pa sou enterè espesyal—pou finanse kanpay yo. Aprann plis nan [paj 21](#).

Gid sa a bay lis tout kandida ki dwe parèt nan bilten vòt la nan moman piblikasyon an. Pou w wè lis kandida ki pi ajou yo, jwenn videyo kandida yo, epi konpare pozisyon yo sou pwoblèm yo, vizite haitiancreole.nycvotes.org/candidates.



Kamillah Hanks ✓

Demokrat

3 pi gwo pwoblèm:

1. Sekirite piblik
2. Devlopman ekonomik
3. Devlopman mendèv

“Kòm Manm Konsèy pou 49yèm Distri a, mwen konsantre sou pote resous nan distri mwen an, pwoteje sekirite piblik, ankouraje yon devlopman entelijan pou reflete bezwen North Shore yo, modènize enfrastrikti yo, epi bay elekté nou yo sèvis.”

Pwofesyon pou Kounye a: Manm Konsèy Minisipal 49 yèm Distri

Pwofesyon anvan yo: Community Partnership, Direktè Egzekitif Pwogram Staten Island YouthBuild la

Edikasyon: College of Staten Island

Afilyasyon òganizasyonèl: Staten Island Advance 2020 Women Achievement; Young, Gifted & Black Entrepreneur Award, SIPCW Award

Eksperyans piblik pase: Prezidan Van Duzer Street Civic Association, Fondatè Historic Tappen Park Community Partnership, Fondatè YouthBuild Staten Island

Enskri nan Pati: Demokrat



Ruslan Shamal

Lari ki an sekirite

3 pi gwo pwoblèm:

1. Sekirite Piblik ak Fòs Lòd
2. Revitalizasyon Ekonomi North Shore la
3. Patisipasyon fanmi nan edikasyon

“Mwen kandida pou Konsèy Minisipal k ap reprezante North Shore la nan Staten Island paske priyorite gouvènman vil la vin dezekilibre. Kòmanse avèk sekirite piblik, Pati Demokrat Nouyòk la pa reprezante valè bon sans fanmi Staten Island yo ankò.”

Pwofesyon pou Kounye a: Animatè radyo

Pwofesyon anvan yo: komès elektwonik

Edikasyon: Mogilev State University

Afilyasyon òganizasyonèl: Verrizzano Kiwanis

Eksperyans piblik pase: okenn

Enskri nan Pati: Repibliken

gade videyo kandida yo



Vizite Gid Elektè anliy nou an pou w ka jwenn plis enfòmasyon sou kandida yo! Antre adrès ou pou w ka jwenn kandida yo ki sou Bilten Vòt ou a, epi apresa gade pwofil yo pou w ka wè videyo kandida yo.

Eskane la oswa vizite haitiancreole.nycvotes.org/candidates

Konpare Kandida yo

Ane sa a, nou te mande kandida yo pou yo pataje pozisyon yo sou uit pwoblèm Nouyòkè yo te di ki pi enpòtan pou yo nan yon Sondaj ki sot pase nan Quinnipiac University: krim, enflasyon, pwoteksyon demokrasi, avòtman, lojman abòdab, sanzabri, inegalite rasyal, ak chanjman klimatik. Pou w konpare repons kandida yo sou kesyon sa yo, vizite haitiancreole.nycvotes.org/compare.

Chèche jwenn distri konsèy minisipal ou a sou findmypollsite.vote.nyc.

Kamillah Hanks ✓

Demokrat

Ruslan Shamal ✓

Lari ki an sekirite

Kriminalite

Antanke Prezidan Komite Konsèy Minisipal sou Sekirite Piblik la, priyorite mwen se asire sekirite Nouyòkè yo ak vizitè nou yo. Sekirite piblik la asire gras ak kolaborasyon nan travay avèk NYPD, ansanm ak patnè Crisis Management System yo atravè tout vil la.

Lapolis se baz sa ki fè kominote yo an sekirite. Lari an sekirite, wout an sekirite, lakou pou jwe an sekirite - sa yo se pilye tout bagay ki bon. Politik fenèt kase a (Broken Windows) fonksyone epi li dwe reprann ak agresivite. Nou anpeche krim grav nan lite kont tout fòm kriminalite.

Enflasyon

pri lavi a k ap ogmante vin depase mwayen anpil moun. Pri manje, gaz (esans) ak lòt pwodwi debaz yo kontinye ap monte san espwa pou yon ti soulajman. Gouvènman an dwe fè tout sa li kapab pou konbat enflasyon k ap ogmante, lè li kòmanse pa diminye depans ki pa nesesè yo.

Establiite ekonomik depann de fason biznis yo ak fanmi yo etabli bidjè yo tout bon, se pa imajinasyon politik. Sa ki fonksyone pou fanmi travayè yo, pa sèlman pou moun rich yo, se konsa politik rezonab yo reyisi. Epi nan tout bagay, pwoteksyon moun ki vilnerab yo ak granmoun aje yo epi veteran yo se priyorite nou.

Pwoteksyon Demokrasi

Nou ka pwoteje demokrasi a lè nou ankouraje patisipasyon, pwoteksyon libète ekspresyon ak laprès, defann règ lalwa, epi asire eleksyon ki lib epi ki jis. Mezi sa yo esansyèl pou pwoteje valè ak enstitisyon demokratik yo.

Demokrasi depann de enstitisyon sivik solid yo, aksè ak enfòmasyon sou pwoblèm yo epi aksè ak vòt. Mwen sipòte tout valè fondamantal minisipal sa yo. Yon patisipasyon ki vrèman divès nan vil Nouyòk gen ladan tou Nouvo Ameriken, kominote lafwa ak moun ki pale lang etranje yo.

Konsèy Minisipal Distri 50

Repibliken, Konsèvatè

- David M Carr ✓

✓ Badj sa a ap parèt si yon kandida ap patisipe nan pwogram Fon an Kontrepati vil Nouyòk la, ki ede kandida yo konte sou rezidan Vil Nouyòk yo—pa sou enterè espesyal—pou finanse kanpay yo. Aprann plis nan [paj 21](#).

Gid sa a bay lis tout kandida ki dwe parèt nan bilten vòt la nan moman piblikasyon an. Pou w wè lis kandida ki pi ajou yo, jwenn videyo kandida yo, epi konpare pozisyon yo sou pwoblèm yo, vizite haitiancreole.nycvotes.org/candidates.



David M Carr ✓

Repibliken, Konsèvatè

3 pi gwo pwoblèm:

1. Sekirite piblik
2. Amelyore Pwoblèm Kalite Lavi Katye yo
3. Refòm Taks sou Pwopriyete

“Antanke yon Manm Konsèy la depi 2 ane, mwen te mennen batay la pou moun nan Staten Island ak Brooklyn yo, epi mwen te mennen w goumen ak siksè sou kèk pwoblèm kle: retabli finansman pou NYPD; premye ranbousman taks sou pwopriyete nan plis pase yon deseni; epi fè presyon ansanm ak Kokis Common Sense la (Common Sense Caucus) pou mete fen nan lòd COVID NYC yo. Gen plis travay toujou ki pou fèt, epi pou mwen se t ap yon onè pou mwen pou m kontinye sèvi pou yon lòt manda.”

Pwofesyon pou Kounye a: Manm Konsèy Minisipal Distri 50 lan

Pwofesyon anvan yo: Chèf Pèsonèl, Manm Konsèy Steven Matteo

Edikasyon: Diplòm nan Administrasyon piblik (BA Government), Georgetown University

Afilyasyon òganizasyonèl: Staten Island Republican Party, Staten Island Young Republicans

Eksperyans piblik pase: Chèf Pèsonèl pou Lidè Minoritè Steven Matteo (2014-2021); Chèf Pèsonèl Depite Joe Borelli (2013); Reprezantan Sèvis Elektè yo, Kongrè Ameriken (2011-2013)

Enskri nan Pati: Repibliken

Konpare Kandida yo

Ane sa a, nou te mande kandida yo pou yo pataje pozisyon yo sou uit pwoblèm Nouyòkè yo te di ki pi enpòtan pou yo nan yon Sondaj ki sot pase nan Quinnipiac University: krim, enflasyon, pwoteksyon demokrasi, avòtman, lojman abòdab, sanzabri, inegalite rasyal, ak chanjman klimatik. Pou w konpare repons kandida yo sou kesyon sa yo, vizite haitiancreole.nycvotes.org/compare.

Chèche jwenn distri konsèy minisipal ou a sou findmypollsite.vote.nyc.

David M Carr ✓

Repibliken, Konsèvatè

Kriminalite	Mwen se yon gwo sipòtè fòs lòd yo. Si nou kite NYPD fè travay nou konnen yo ka fè a, lè sa a nou kapab tounen gwo vil ki pi an sekirite nan Amerik la ankò.
Enflasyon	Gouvènman federal la dwe kontwòle bidjè le. Pa rive kontwòle defisi a epi envesti nan pwodiksyon enèji domestik te kreye kondisyon yo pou yon enflasyon k ap vale tèren.
Pwoteksyon Demokrasi	Nou bezwen lwa sou ID elektè yo. Nou bezwen anile tou oswa anpeche move règ nan eleksyon nou yo: vòt absan san eskiz, pwoteje bilten vòt absan kont revizyon jidisyè, ak vòt sitwayen ki pa ameriken.

suiv
nyc
votes

Ou kapab suiv NYC Votes pou w jwenn tout dènye mizajou sou eleksyon yo!

@nycvotes



Konsèy Minisipal Distri 51

Repiblikan, Konsèvatè

- Joseph C Borelli ✓

✓ Badj sa a ap parèt si yon kandida ap patisipe nan pwogram Fon an Kontrepati vil Nouyòk la, ki ede kandida yo konte sou rezidan Vil Nouyòk yo—pa sou enterè espesyal—pou finanse kanpay yo. Aprann plis nan [paj 21](#).

Gid sa a bay lis tout kandida ki dwe parèt nan bilten vòt la nan moman piblikasyon an. Pou w wè lis kandida ki pi ajou yo, jwenn videyo kandida yo, epi konpare pozisyon yo sou pwoblèm yo, vizite haitiancreole.nycvotes.org/candidates.



Joseph C Borelli ✓

Repiblikan, Konsèvatè

3 pi gwo pwoblèm:

1. Igmantasyon kriminalite
2. Rejim enpo fonsye defayan
3. Devlopman Ekonomik nan Distri mwen an

“M pase prèske de deseni nan fonksyon piblik la - premyèman kòm chèf kabinè ansyen lidè minorite a Vinny Ignizio, aprè kòm manm Asanble Eta a epi kounyea kòm chèf pi gwo delegasyon Repiblikan nan Konsèy Minisipal la depi 20 an. Mwen gen yon rapò long ak rezilta nan elimine pwodui chimik nan lekòl nou yo, alèjman enpo fonsye pou pwopriyete yo - m te yon vwa djanm pou elektè ak konsèvatè vil la.”

Pwofesyon pou Kounye a: Manm Konsèy Minisipal New York

Pwofesyon anvan yo: Manm Asanble Eta New York.

Edikasyon: LISANS, METRIZ

Afilyasyon òganizasyonèl: Fowòm Nasyonal Majistra Repiblikan yo, Manm Konsèy Minisipal ak Komisè yo, Ansyen Pòt-Pawòl Pati Repiblikan Eta Nouyòk la

Eksperyans piblik pase: Asanble Eta New York, 62yèm Distri

Enskri nan Pati: Repiblikan

Konpare Kandida yo

Ane sa a, nou te mande kandida yo pou yo pataje pozisyon yo sou uit pwoblèm Nouyòkè yo te di ki pi enpòtan pou yo nan yon Sondaj ki sot pase nan Quinnipiac University: krim, enflasyon, pwoteksyon demokrasi, avòtman, lojman abòdab, sanzabri, inegalite rasyal, ak chanjman klimatik. Pou w konpare repons kandida yo sou kesyon sa yo, vizite haitiancreole.nycvotes.org/compare.

Chèche jwenn distri konsèy minisipal ou a sou findmypollsite.vote.nyc.

Joseph C Borelli

Repibliken, Konsèvatè

Kriminalite	Vag kriminalite nan Nouyòk twa dènye ane sa yo se rezilta previzib move lwa tankou lwa sou "refòm liberasyon sou kosyon" ak "monte laj" la." Demokrat Pwogresis yo fè nou fè bak sou krim pandan plizye dizèn ane, epi yo ta dwe defye yo sou kesyon sa a chak manda.
Enflasyon	Se yon kesyon k ap pi bon pou poze yon lejislatè federal. Jan sa di, kou lavi chè nan Nouyòk la, mete sou sa enpo fonsye ak sou revni k ap monte an flèch, pa ede
Pwoteksyon Demokrasi	Mezi ki fè sans tankou idantifikasyon elektè yo ak kanpe bilten vòt moun ki absan ki pa jistifye yo t ap ede pwoteje entegrite eleksyon nou yo.

resevwa alèt sou eleksyon yo

Enskri pou w resevwa alèt pou eleksyon yo pa mesaj tèks oswa pa imèl! Rete enfòme konsènan dat limit enpòtan yo ak kilè pou w vote.

Eskane la oswa vizite nycvotes.org/stay-informed



Pwopozisyon ki sou Bilten Vòt yo pou otòn 2023 a

Kisa pwopozisyon ki sou Bilten Vòt yo ye?

Pwopozisyon nan eleksyon sa yo konsène amannman nan Konstitisyon Eta a. Gen de (2) pwopozisyon ki konsène tout Eta a ki sou Bilten Vòt la otòn sa a.

Ou ka vote "Wi" oswa "Non" pou chak pwopozisyon sa yo. Pwopozisyon ki sou Bilten Vòt yo ap apwouve si yo resevwa majorite vòt yo.

Poukisa Pwopozisyon sa yo sou Bilten Vòt la?

Lejislati Eta Nouyòk la pwopoze epi adopte mezi bilten vòt nan tout Eta a pou Nouyòkè yo vote.

[illegible]

Pwopozisyon ki sou Bilten Vòt yo 1

Retrè Distri Eskolè ti Vil yo nan Limitasyon Espesyal Dèt Konstitisyonèl la

Sa w ap wè sou bilten vòt la

Amanman ki pwopoze nan Atik 8, seksyon 4 Konstitisyon an retire limit espesyal dèt konstitisyonèl yo egzijè distri eskolè ti vil yo, yon fason pou yo trete yo menm jan ak tout lòt distri eskolè yo. Èske amanman yo pwopoze a ap apwouve?

Rezime Pwopozisyon an:

Amanman konstitisyonèl sa a retire limit dèt espesyal pou distri eskolè ti vil yo. Yo ta etabli limit dèt nan lwa eta a pou tout distri eskolè yo.

Yon distri eskolè ti vil se youn ki gen ladan l omwen yon pati nan yon ti vil. Yon ti vil se yon vil ki gen mwens pase san vennsenk mil moun.

Konstitisyon Eta a limite kantite dèt yon distri eskolè ti vil kapab genyen. Dèt yo pa dwe depase senk pousan nan valè byen imobilye taksab nan distri a. Gen eksepsyon pou kèk depans. Lòt distri eskolè yo pa genyen restriksyon sou dèt konstitisyonèl, men yo gen yon limit dèt diferan lalwa eta a bay. Lwa Eta a di dèt yo a pa dwe depase dis pousan nan valè byen imobilye taksab yo. Si Amanman Konstitisyonèl sa a pase, distri eskolè ti vil yo ta kapab elijib pou yo genyen menm limit dèt ak lòt distri eskolè yo yo te adopte atravè yon aksyon lejislatif.

Si Pwopozisyon sa a pase:

Distri eskolè ti vil yo ta kapab elijib pou yo genyen menm limit dèt, ki te antre an vigè atravè lalwa, ak lòt distri eskolè eta yo.

Pwopozisyon ki sou Bilten Vòt yo 2

Pwolonje eksklizyon limit dèt pou pwojè egou yo

Sa w ap wè sou Bilten Vòt la

Amanman yo pwopoze nan Atik 8, seksyon 5 Konstitisyon an pwolonje otorite konte, vil, ak vilaj yo pou yo retire nan limit dèt konstitisyonèl yo a dèt pou konstriksyon enstalasyon pou egou pou dis lane. Èske amanman yo pwopoze a ap apwouve?

Rezime Pwopozisyon an:

Konstitisyon an limite dèt konte, vil, ak vilaj yo ka genyen. Limit dèt sa a pa enkli dèt pou pwojè konstriksyon tretman dlo egou yo. Eksepsyon pou dèt pou egou a ap ekspire 1ye janvyè 2024. Amanman sa a pwolonje eksepsyon ki gen rapò ak dèt egou a pou dis ane ankò jiska 1ye janvyè 2034.

Amanman yo pwopoze a fè sa lè l chanje seksyon 5 nan atik 8 Konstitisyon an.

Si Pwopozisyon sa a pase:

Esklizyon depans pou tretman ak eliminasyon dlo egou nan kantite lajan dèt Konstitisyon an pèmèt konte, vil, ak vilaj yo pou yo genyen an ta va kenbe pou 10 lane ankò.

Konsènan NYC Votes

NYC Votes se yon inisyativ Komisyon pou Finans Kanpay Vil New York la, ajans minisipal endepandan ki ap veye pou eleksyon lokal yo ekitab, enklizif epi transparan.

Nou ankouraje patisipasyon elektè yo ak kandida yo pou Fonksyonè ki Eli nou yo ka reponn ak bezwen divès kominote nou yo, epi ak pwoblèm ki enterese elektè yo.

Nou fè sa lè nou bay Nouyòkè ki gen mwens tandans pou yo vote yo mwayen, lè nou redui obstak pou moun vin kandida pou yon fonksyon epi lè nou ofri solisyon pou amelyore sistèm eleksyon nou an. NYC Votes kolabore ak òganizasyon kominotè, volontè epi ak lòt ajans minisipal pou enskri, edike epi motive elektè yo toupatou nan vil la. Objektif nou se pèmèt tout Nouyòkè pi byen konprann pwosesis elektoral la gras ak yon dyalòg onèt sou fason eleksyon nou yo fonksyone ak poukisa yo enpòtan.

Kreye depi 1988, ajans la bay moun New York yo enfòmasyon sou kandida ki nan Bilten Vòt yo a epi kijan y ap finanse kanpay yo. Pwogram fon an kontrepati nou an pèmèt nou asosye chak \$1 yon donatè lokal bay jiska \$8, pou finansman vil la, pou ankouraje kandida vil yo konsantre yo sou kominote yo a olye pou yo konsantre yo sou enterè patikilye yo.

Pwogram Fon an kontrepati (Matching Funds Program)

Kontribisyon ou bay pou kandida vil la ale pi lwen toujou lè w sipòte kandida ki patisipe nan pwogram fon an kontrepati vil la. Don rezidan vil yo bay pou kandida k ap patisipe yo ka matche a \$8-pou-\$1. Sa vle di lè ou bay \$10, kandida a resevwa \$90.

Pwogram sa a pèmèt nou asire nou se ti don ti grenn dola Nouyòkè yo ki finanse kanpay yo, se pa enterè patikilye. Sa vle di tou kandida ki pa rich men ki gen gwo sipò kominote a kapab gen mwayen pou yo poze kandidati yo, sa ki kreye yon gouvènman ki pi divèsifye ak pi reprezantatif. Nan eleksyon 2021 Vil New York la, plis pase 83% nan kandida lokal yo te deklare fon an kontrepati yo te esansyèl pou yo te ka poze kandidati yo.



Kontribiye nan
contribute.nycvotes.org

Kesyon yo Poze Souvan yo

Jeneral

Kisa ki yon Eleksyon Jeneral ye?

Nan eleksyon jeneral la, kandida ki soti nan diferan pati ap afwonte youn lòt pou yo ka genyen yon fonksyon yo atribye atravè eleksyon. Ou ka vote pou nenpòt kandida ki nan nenpòt pati pou chak fonksyon ki sou Bilten Vòt la. Ou ka vote "wi" oswa "non" tou pou pwopozisyon ki sou Bilten Vòt yo. Tout elektè ki te enskri nan dat limit la elijib pou yo vote nan yon eleksyon jeneral.

Kòman mwen ka verifye si mwen te enskri pou vote?

Vizite voterlookup.elections.ny.gov oswa rele nan Konsèy Elektoral (Board of Elections) Vil Nouyòk la nan **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** oswa **TTY 212-487-5496** pou moun ki mal pou tande yo.

E si mwen te deplase anndan Vil Nouyòk la depi dènye fwa mwen te vote a?

Lè w demenaje, ou ta dwe chanje adrès ou nan Konsèy Elektoral (Board of Elections) la lè w soumèt yon nouvo fòm enskripsyon elektè. Konsèy Elektoral la dwe resevwa chanjman adrès ou anvan **23 oktòb**. Rele nan **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** oswa **TTY 212-487-5496** pou moun ki mal pou tande yo pou chèche konnen si yo te trete chanjman adrès ou an.

Si adrès ou poko aktyalize, ou kapab vote nan Biwo vòt kote yo make pou nouvo adrès ou lè ou mande yon Bilten vòt sou sèman nan Biwo vòt ou an.

Vòt pa Korespondans

Ki rezon valab ki genyen pou mande yon Bilten Vòt Moun ki Absan?

Ou ka mande yon bilten vòt pou moun ki absan si w lwen Vil Nouyòk Jou Eleksyon an, si w gen yon maladi oswa yon andikap fizik, si w se yon founisè swen primè pou moun ki malad oswa ki andikape fizikman, yon rezidan oswa yon pasyan nan yon Lopital Administrasyon Sante Veteran yo, oswa si ou nan prizon (pou nenpòt rezon ki pa yon kondanasyon pou krim) oswa si w ap tann pwose. Ou ka make rezon ou an sou fòmilè demann Bilten Vòt moun ki absan ou an.

Èske mwen toujou kalifye pou vote an pèsòn si mwen mande yon Bilten Vòt Moun ki Absan?

Si w mande yon Bilten Vòt Moun ki Absan, ou dwe planifye pou w vote avèk li. Ou ka depoze Bilten Vòt Moun ki Absan ou an nan nenpòt ki biwo vòt pandan biwo vòt yo ouvè. Sepandan, si ou chwazi vote an pèsòn apre ou fin mande yon Bilten Vòt Moun ki Absan, ou dwe vote ak yon Bilten Vòt sou sèman nan Biwo vòt ou an. Bilten Vòt sa a ap parèt diferan. Mande yon moun k ap travay nan biwo Vòt la èd si ou bezwen sa.

Èske mwen dwe mete tenb si m ap poste Bilten Vòt mwen an?

Ou pa bezwen ajoute yon tenb. Sepandan, pa bliye voye tounen nan kourye lapòs Bilten Vòt ou an kou sa posib. Li dwe vini ak tout so lapòs sou li nan Jou Eleksyon an epi konsèy konte a dwe resevwa l anvan 14 novanm pou li ka valid.

Èske mwen ka depoze Bilten Vòt Moun ki Absan mwen an nan Biwo vòt mwen an?

Wi! Ou ka depoze Bilten Vòt Moun ki Absan ou an nan nenpòt Biwo vòt nan vil Nouyòk oswa nan biwo Konsèy Elektoral la. Bwat pou Bilten Vòt yo ap disponib nan gichè resepsyon an. Ou pa bezwen ajoute yon tenb.

Èske mwen ka swiv Bilten Vòt mwen an aprè mwen fin retounen li?

Wi! Vizite nycabsentee.com/tracking.

E si gen yon pwoblèm ak Bilten Vòt Moun ki Absan mwen an? Èske mwen ap gen posibilite pou m korije li?

Konsèy Elektoral la dwe enfòme w dapre lalwa si gen yon erè ki reparab sou anvlòp Bilten Vòt ou a tankou yon siyati ki pa la oswa ki pa kòrèk. Si gen yon erè nan Bilten Vòt ou an ki ka repare, y ap kontakte ou pa lapòs, imèl, telefòn (si li disponib) nan yon delè 1 jou apre yo fin dekouvri erè a. W ap gen jiska 7 jou ouvrab pou w korije erè a lè w voye tounen yon afimasyon ou siyen.

ou gen kesyon toujou?

Vizite haitiancreole.nycvotes.org/faqs!

Ou ka voye yon imel ba nou tou nan
nycvotes@nyccfb.info, oswa voye yon
mesaj ba nou sou Instagram, Twitter,
Facebook, oswa Reddit ([@nycvotes](#)).

Mete enfòmasyon ou yo ajou ansanm ak Konsèy Elektoral la

Nou jwenn non ou ak adrès ou nan lis elektè ki enskri yo Konsèy Elektoral Vil New York la konsève nan biwo li.

Si ou te resevwa Gid Elektè sa a nan kourye lapòs men se pa non ou ki sou li, oubyen si destinatè a deplase oswa si li mouri, notifiye Konsèy Elektoral la pou yo ka korije dosye yo.

Konsènan Gid Elektè a

Daprè lalwa, Komisyon pou Finans Kanpay Vil New York la dwe voye yon Gid Elektè bay chak fwaye ki genyen yon elektè ki enskri nan vil Nouyòk pou eleksyon minisipal yo. Nou voye yon gid an Anglè ak an espanyòl pou chak Elektè ki enskri, epi an Arab, Bengali, Chinwa, Fransè, Kreyòl Ayisyen, Indi, Koreyen, Polonè, Punjabi, Ris ak Oudou bay Elektè ki nan zòn sible yo dapre done resansman yo.

Gid sa a bay lis tout kandida ki dwe parèt nan Bilten Vòt la nan moman piblikasyon an. Pou w jwenn yon lis ki ajou, vizite Gid anliy lan sou nycvotes.org/ht.

Gid Elektè pou Eleksyon Jeneral Vil Nouyòk 2023 a. Dwa dotè © 2023 se yon inisativ Komisyon pou Finans Kanpay Vil New York la. Tout dwa rezève. Se Bellweather Agency ki fè konsepsyon an. Pwodui Ozetazini

Kontakte Konsèy Elektoral la

Konsèy Elektoral la òganize eleksyon nou yo epi se li ki responsab pou kenbe baz done elektè ki enskri yo, siveye silten vòt yo, konte bilten vòt yo epi rapòte rezilta eleksyon yo. Ou ka mete enskripsyon w lan antanke elektè ajou, aplike pou yon bilten vòt moun ki absan, aplike pou w yon travayè nan sondaj biwo vòt oswa kòm entèprèt lang, ak lòt ankò nan Konsèy Elektoral Vil New York la.

Orè fonksyònman nòmal yo

9: 00 a.m. pou 5: 00 p.m, Lendi pou rive Vandredi, epi pandan wikenn anvan ak nan Jou Eleksyon an. Tcheke vote.nyc pou jwenn orè fonksyònman yo.

866-VOTE-NYC (TTY **212-487-5496** pou moun ki pa tande byen)

Vizite vote.nyc pou jwenn plis enfòmasyon.

	Adrès	Nimewo telefòn
Biwo Jeneral	32-42 Broadway, 7th Floor New York, NY 10004	212-487-5400
Bronx	1780 Grand Concourse, 5th Floor Bronx, NY 10457	718-299-9017
Brooklyn	345 Adams Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201	718-797-8800
Manhattan	200 Varick Street, 10th Floor New York, NY 10014	212-886-2100
Queens	118-35 Queens Boulevard, 11th Floor Forest Hills, NY 11375	718-730-6730
Staten Island	1 Edgewater Plaza, 4th Floor Staten Island, NY 10305	718-876-0079